

壹、前言

文化是一個民族生存之證據是，民族的命脈及民族永續發展之動力。就教育理念而言，學校課程應顧及學生之文化脈絡與學生的生活經驗來設計，然而，在任何不同教育階段之課程，幾乎都是以主流文化為主，很少傾向於原住民文化。換句話說，因為原住民所學習的內容，幾乎都是主流文化的東西，跟原住民族的文化背景脈絡，幾乎背道而馳，因而導致原住民學生的學習動機與學習意願低落，自然影響到原住民學生的學業成績。致使有些人認為原住民學生學業表現及態度不佳，或是成就動機很低。但事實上，是因為主流的課程內容根本與原住民文化之內容相差甚遠，致使其學習態度、學習意願低落，自然會影響學習的表現。

原住民文化是臺灣社會的珍寶，是具獨特性、殊異性和多元性之文化。可惜的是，長期以來面對社會上各種多元的價值、文化認同，我國過去皆採取統一集中式的同化、融合之教育政策，並反映在教材，且未能將原住民族文化納入正式課程中，而僅以貢獻式、附加式或邊陲式融之；或是以漢人中心的單一文化價值觀，強施於原住民族學童，而忽略了從原住民族經驗中學習足以豐富整體臺灣文化的素質，致使原住民族學童漸漸的與自己的文化疏遠，反而學習漢族的語言、生活方式、風俗習慣、價值觀與社會規範，這將使原住民族的傳統文化價值、宇宙觀、世界觀更快的消亡。文化學習主要是培養學生建立共同的民族意識與文化認同，而教育原本是傳遞與維護文化的重要機制，教育目的就是傳遞珍貴的文化給下一代，惟昔日的課程乃以漢人的主流文化立場來編纂，未能關注到少數族群文化的差異性，使得原住民族學童在學習過程中文化適應的不良，造成學習態度與成績的低落。職是之故，編製適合原住民族群文化的課程，是不容忽視的課題。

文化是一個民族的根與族群的命脈；是維護、發展與永續民族的活水與養分，以及不可或缺之要素。教材是學習者採用任何方法獲得的一切經驗，是學習者在學校輔導之下而獲得的一切經驗，是為協助學習者達成目標而做有系統安排的若干學習過程。鑑於此，編撰原住民14族文化基本教材，期望植基於文化一本位教育（culture-based education, CBE）之理念，以原住民族文化主體性及部落主義，建構原住民族價值體系，進而建構原住民族教育體系。

文化是民族的根，沒有文化就沒有民族；文化是族群的命脈，是維護、發展與

永續民族的活水與養分。臺灣平地人過去以平埔族為主要族群，但300年來，平埔族消失了，究其原因就是沒有文化傳承。原住民文化是臺灣社會的珍寶，文化的傳承必須從根紮起，原住民族教育同時面臨族群上的、文化上的、城鄉上的、地域上的種種差異，至為複雜。長期以來，社會上各種多元的價值、文化認同，我國過去皆採取統一集中式的同化、融合教育政策，並反映在教材、師資培育及學制等各層面上。面對二十一世紀的新需求，人本化、多元化應為教育改革方向。原住民學生在學習或成就表現方面一直是弱勢的一群，政府致力於原住民教育的提升，無非是希望協助原住民能夠透過有效的學習，增進未來工作的競爭力，以改善生活條件，間接減少社會福利的支出與負擔。更重要的是，透過民族教育課程的實施，能提升原住民學習的自信心，同時能達到文化傳承的目的。

長久以來，教育體系經常是主流政府用來對於原住民實行文化剝奪的一個媒介，學校透過教導單一的語言與文化，刻意忽略文化差異的存在，實行同質教育（張琦琪，2001）。近50年來，國內教育目標以中華文化的認同為主，在同化政策的教育主軸之下，舉凡學校制度、課程教學、師資培育，皆採取以主流文化為導的一元化型態（譚光鼎，1998）。由於學校教育牽涉到價值體系與世界觀的變動與轉換，如此單一型態的教育模式，幾乎完全切割原住民學童的成長背景、語言與文化，讓他們必須重新學習一套不同於學前的知識體系（湯仁燕，1998）。因此，這種必須透過文化與語言轉錄的學習，通常是造成原住民學童學習障礙與認同困難的主因（吳天泰，1998）。

這種作法使得原住民的語言與文化在學校體制內不斷地被打壓與削弱，原住民學童在求學過程中，游離在主流文化與母文化間，容易造成認同失調，逐漸甚至刻意遺忘自己的母語與母文化（May, 1999）。當原住民學生在學校學習以漢文化與漢語為主的課程時，可能會遭遇部分困難，這些學習的困難並非來自於資質的差異，而是文化經驗的不同所造成。然而，文化差異卻致使原住民學童在學校教育過程中經常遭遇挫敗，產生不適應、學習能力不足、低學業成就、學習動機低落、輟學率高，甚至受到師長、同儕之間的族群歧視等教育問題（牟中原，1996；李亦園、歐用生，1992；湯仁燕，1998；譚光鼎，1998；May, 1999）。

除了教育上的問題之外，原住民的社會、經濟、政治問題，也多起因於長期受主流的打壓及邊緣化，致使他們在母語與母文化凋零之餘，更造成自尊的喪失。這些問題，單就社會福利的方式來改善是不夠的，真正治本的法，必須要從原住民文化與語言中，恢復自尊、自信（Corson, 1998）。最快且最佳的辦法即是在教育